Թ. Սէնէ Նо. 399—62

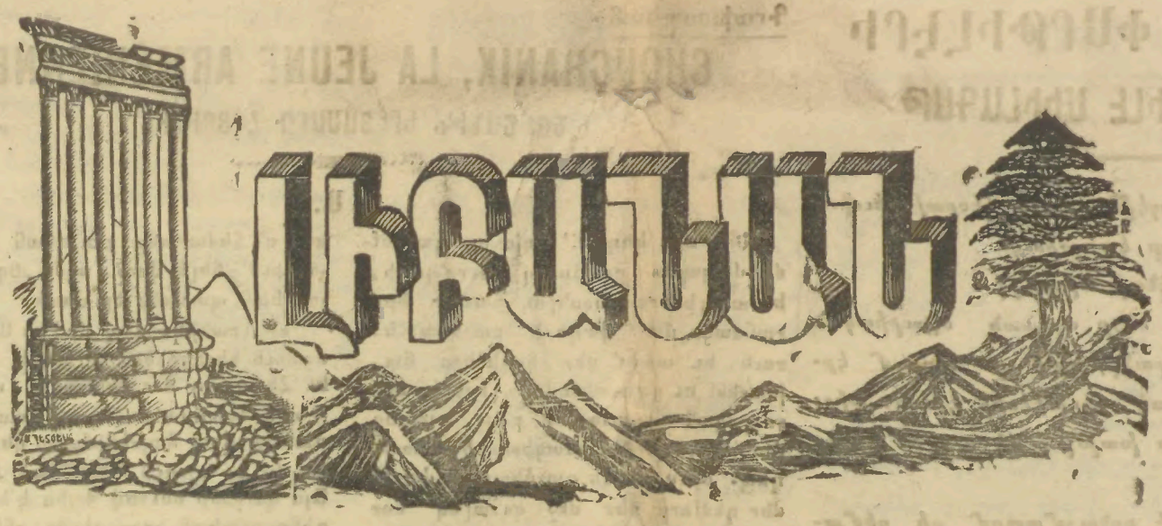
Ճումաա կիւնէրի նէր օրուար

Տաճէօր 5 ղրուշ

لبنان

LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth

Directeur Responsable
J. ADJEMIAN
Սահիպի իմթիյազ վէ Շիւսիրի մէսուլ
Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրութ



ՄԻԻՍԹԱԳԻԼ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՑԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՐ

Նէր օրուցմայան մէգալաք իաեռ օրուցմազ։

ՃՈՒՄԱ
1
ՓԵՏՐՎԱՐ 1920

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

ՍԻՆԷԼԻՔ—ԱԼԹՕ ԱՅԼԸՂ		
Պէյրութ	50	30 Լ. ղր
Սուրիա	75	40 »
Խարիճ	100	60 »

Պիլ ուսուս մուխապարաք Մրւսիրի մէսուլ Ճամբնա կէօնդէրիլմէլի էր։

ԽԱՉԵՐ ԷՖ. ՇԱԼՎԱՐՃԵԱՆ

ՄԱՏԱՄ Զ. Խ. ՇԱԼՎԱՐՃԵԱՆ

ՄԻԼԼԷԹ ՎԷ ԶԷՆԿԻՆԷՐԻՄԻԶ

Էր միլլէթլէրաէ օլաուղու կիպի, պիդաէաէ, պիր չօգ էհլի սէրվէթ՝ գալպէն, ֆիքրէն միլլէթինաէն ուղազ, անքն աէրալէրինէ պիկնանէ օլարագ եաշար։

Պու միսիւլլիւ աաամլար, մէսէլին ֆարէսի կիպի, բէյնիրլէրի իչերիսինէ սըղընըրլար, պէշերիյէթ օինէսինաէ միլլէթլէրինին չէքաթյի էլէմի կէօրմէմէք իչիւն կէօզլէրինի եուամարլար, զօրան ֆիղանլարը իշիթմէմէք իչիւն գուլագլարընը թըգարլար։ ազիմ սէրվէթլէրինէն քէնարլէրին հիսսէսի ճիւզի՝, միլլէթլէրինին, պէշերիյէթին նաամիպի սընքը օլուր։

Պու կիպի նէֆսբէրվէրլէր հիւաայի նապիթ օթլար կիպի կէլիւպ կէշերլէր, եէմէյէնին մալընընը կիւն օլուպ եիյէնէք չէզար, օնազիմ սէրվէթ չօգ կէշմէզ քիւլ օլուր։

Պու կիպի էշիաս, շու ա՝լէմաէ էյի պիր իսիմ, պու զուպպէ ալթընաա խօշ պիր սէաա պըրագմաղա միւքթէսիրլէր իքէն, պու աիւնեաեան կէօշաիւքտէն սօնրա արգալարընաա միրաս զավզա վէ ա՝վալարընան մա՝աա պաշգա պիր շեյ պըրագմազլար։

Էլէքի պու կիւրիւհ խաբիճինաէ պիր թագըմ էհլի սէրվէթ քիմսէլէր աախի վար աըր քի, թէ՝էմլն սէրվէթ էթաիքաէն սօնրա, սէրվէթլէրինի, միլլէթլէրինին, պէշերիյէթին իսթիֆաաէսինէ, վէշկ կըմէն օլսուն հար էթմէյէ վագֆը հաեաթ էաերլէր։ Պու սուրէթլէ նիձէ քարլագ միւսսէսէլէր, խաթխանէլէր, մէքթէպլէր, քիւթիւպխանէլէր, խայրխանէլէր եէթիմխանէլէր, վէ աահա նէլէր էլ նէլէր մէյանա կէլմիշ աիր։

Ցիկէրլէրինին մէղարը միրաճըլարընին նիզալարը իլէ սօլար, հալպուքի խայրխահլարընը գապրը, խայրընաան, հասանաթընաանի՝ մէթլէնէն խալգընը, պէշերին շիւքրանը իլէ բարլար, եէշերիր։ Էվէլքիլերին մէղարը գուրը թօփրագ իչերիսինաէ օլուր, միւրիւվվէթ ասհաղընը գապրը, միւրիւվվէթաէն նասիպի օլան հեր ֆերսին, մանէն, գալինաէ աիր։

Էր միլլէթաէ օլաուղու կիպի պիզիմաէ պիր քա՝չ մա՝ուֆ խայրահլարըմըզ վար աըր։ Ընէրին իսիմ լերի աիլլերէ աէսթան օլմուշ աըր, վէ միլլէթիմիզ թարիխի օ զէվաթը քիրամըն էսամիսինի քէնարը շիւքրան իլէ պայա էաէձէք աիր։

Խալընըզ քէմալը թէէսիրլէ կէօրիւեօրուզ քի, աիկեր միլլէթէ նիսպէթէն պիզաէ խայրխահլար էնաէր աիր։ Պու ձիհէթ զէնկինէրիմիզին ալլըղընաան աէյիլ, անլէրին պիր չօղունաա հըսսի միլլի ինսանինին քեաֆի մըգդար նէշվիւնիմա պուլմաըղընաան աըր։ Պիզ՝ պու կիւն իչիւն, ումումի մուհիթի միլլիմիզի, պիր թարաֆա գարպապաղ, Սուրիա վէ Իրանան աախիլինաէ մէվճուտ էհլի սէրվէթիմիզին հալէթինաէն պահա էթմէէ խթէտիք։

Իպթիտաա, զայէթ միլլէթբէլլէր, համիյէթլի գան օլուանան պիր թաձէլիմիզ ազ չօգ իշինի եօլընա գօնաղպաա պէշ օն քարա սաա

հիպի օլաումու, միլլէթի էֆրատընան օլմազսա, ումուրը միլլէթաէն ուզագ գաչընընյօր։ Սանքի միլլէթինէ գարշը վակիֆէ տույղուսը, ֆեատաքեարլըգ հըսսը քէնարինի իւրքիւթիյօր։ Էվվելճէ միլլէթինէ եիւք օլմամազը տիւշիւնիւրքէն շիմաի արթըգ միլլէթին քէնարսինէ եիւք օլմասընաան սանքի գաչընընյօր։

Էէլէքի պու մէյանաա միլլէթին հիւզիւնիւ կիւլաիւրէձէք համիյէթլի սիմալարաա կէօրիւեօրուզ։

Պու օրընընֆաան, Նիլիկեալը Հալվարճեան Խաչէր էֆէնտինին, հեր ֆըրսաթ աիւշիւքձէ, միլլէթինէ իգթիտարը տայրէսինաէ խըզմէթաէն նագտէն վէ մանէն մուավէնէթտէն էքինմէտիյինի զիքր էթմէյի վակիֆէ պիլաիք։

Էսասէն մուամալէհ Նիլիկիա Հ. Ն. Խաչընընն եիւզիւնիւ կիւլաիւրէն, անը եէշերթէն ֆէալ վէ միւֆիտ պիր թեշքիլաթ եաբան սիմալարտանարը։ Հալվարճեան էֆէնտինին պու խըտմաթընը եալընընը միլլէթիմէյիլ, օ մուհիթաէ եաշտեան ֆրանսըզ բուէսասը թազաիրլէր լէ զիքր էգիւպ քէնարիսինիւ թալթիֆ էթմիշլէր աիր։

Պու մինասէպէթլէ Տիկին Ջ. Խ, Հալվարճեանընաա ամնը թեշքիլաթաա կէոսթէրիի կիւզիաէ խըտմաթը շիւքրան իլէ զիքր էթմէյի վաճիպէ պիլաիք։

Հալվարճեան էֆէնտինին պուձձա մուսիպէթլէրաէն սօնրա Պէյրութաա կէօսթէրիքլէրի ֆէալիյէթաէ շտեանը զիքիր աիր։ Ս. Նշան քիլիսէսի մանկապարեզ պինասընընն գըսմը միւհիմմը անըն հիմմէթի իլէ մէյանաա կէլմիշ աիր։

Պիզիմ՝ պու մէղալէմիզ սօլայլսը իլէ, Հալվարճեան էֆէնտինին զիքրի ձէմիլինի ըզհարաան մազտաըմըզ, աիկեր էհլի սերվէթիմիզիաէ սահէյէ միլլէթաէ խըզմէթէ ա՝վէթ էթմէք աիր։ Գալպէրինի, քիսէլէրինի խասիսին հազինէսի կիպի, միլլէթէ գարշը, աերինլէրէ կէօմէնլէր, կիւն օլուգ, պու աիւնեաեան կէօչէձէքլէրինի վէ հիչ օլմազ իսէ միլլէթի մուհիթինաէ խօշ վէ էյի պիր նամ պըրագմազ, զիքրի ձէմիլինի սէօյլէթմէք հըսսը հեր միլլէթաշ գալպինաէ եէր թութմալը աըր։ Պու գաաար։

Ժ. Ը.

ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԻՐ ՎԱԶԻՖԷ

Կէչէն նիւսխէմիզաէ մէրհում Տրիբունինին գաթլինաէն թէէսիրլէ պահա էթիկիսիզ սըրաաա պու զէվալը միլլէթին իսթիքպալի հազգընաա մէյուսանէ իֆաաէ՝ի մէրամանմէնի նէֆս էաէմէմիշտիր։ Հազիգաթը հալաէ տօսթա աիւշմանա գարշու վազիյէթիմիզ ֆէնա պիր հալ թէշքիլ էտի յօր։ Հիչ պիր սէնէ կէչմէյօրքի, մուխթէլիֆ մուհիթլէրաէ, աէտի գօտուումուզ չարփըշմալարըմըզ մուարազալարըմըզ օլմասուն հաթթա լիւզիւսսիզ եէրէ պիր գարաաշ գանը ալօքիլմէնին։

Հէր հանկը պիր մուհիթաէ մէղարա էնթիրիլէն պիր միլլէթաաշըմըզ մուգապիլինաէ պիր չօգարըմըզաա հապսխանէ քէօշէլէրինաէ ինէյօրուզ. Հէր պիր իխթիլաֆըմըզ եէնի պիր չօգ իխթիլաֆլար աօղուրույօր. Հէր պիր նիզամըմըզ եէնի պիր չօգ նիզալարա գափս աչրեօր. Հէր պիր գան տավամըզ պին գան տավասը մէյանա կէթիրիյօր։

Պու մուսիպէթլէրին քեաֆֆէսի զաթէն իւզիւմիւշ օլան միլլէթի էրիթիյօր, անը տօսթ վէ աղեար գարշուսունաա քիւչիւլթիյօր, աէրին եարալարընաա իլավէթէն աուշ պիւպէր օլույօր։

Պու եէնի եէնի ֆէլաքէթլէր գարշուսունաա պիչարէ միլլէթ սըղը. նաճագ պիր մէլճէ իսթինաա էալճէք պիր մագամ արայօր, արայօրաա պուլամայօր։

Ճահիլ խալգ արաաընաա աըրբլթը հասրլ օլունճա միլլէթին ուզէլաաը, ուլէմաաը պիրլէշիպաէ արայը պուլապիլիրլէր ֆագաթ միլլէթին ուզելաաը, ուլէմաաը արալարընաա չարիը չերլար իսէ անլէրի իթիլաֆա սեվք էաէձէք հանկը պու վվիթ գալը։

Միլլէթին պէօյիւքլէրի եէքաիկէրինին կէօզիւնու չըգարմաղա օղրաչրլար իքէն պասիթ միլլէթ էֆրաաը չու հաչ գարլուսունաա փուչ սուլաաընը չաչըրմաղմը։

Հէր միլլէթաէ բուէսասը տինիյէ պու կիպի ֆէվքէլաաէ զէմանլարաա միլլէթինին նիզա եիւզիւնաէն աաղրլան գօյսունլարընը պիր արայա թօփլամաղա չալըշըր, չօպանլըգ վազիֆէսինի եափար, պիզաէ իսէ սիւրիւյիւ գուրա կէօթրիւրիւր իքէն չօպանլար ույուլօրլար։

Հէր նէ տէ օլսա պիզ ղազէթաճը օլմագ աօլայլսըյլա, պունճա ֆէճար գարշուսունաա սիւքիւթ էտէմէյիզ. Բուէսասը տինիյէմիզի, ազլը պայրնաա, միլլէթ աուշղուսու իհթիրաաաթը շախսիյէլէրինէ զալկպ պիլուսմամ էֆրաաը միլլէթի վազիֆէյէ աավէթ իթմէգ պօլճէ՝ումուզաուր։ Պու վազիֆէ իսէ իթթիհաաաբը պիլուսմամ էֆրաաը միլլէթին նիզահլարընը աէտի գօտուլարընը պիր թարաֆա պիրաձուպ պիրլէշմէսիաիր։

Անճագ պու միլլէթ իչուն եէկեանէ թարիգի սէլամէթ պու աուր աագի թազտիրտէ պիրթիւն պու պօղուշմալար ֆուրթունաեա թութուլմուշ միլլէթ կէմիսինէ գաարը տէրեաեա էնամիրմէքտէն պաշգա պիր ազգեգթի օլամազ։ Պինաէն ալէյն Կաթօղիկոսու. մուգտան բէճամըզ չու կէռնէր օճ։

ՏԻՐՈՒՆԻՆ ԳԱԹԼԸ

ՍԷՍՏԷԷՍԻ
ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԹԷՎԳԷՏ

«Լ'Օրթաս»տան— Իօլքս տայիրէսի քարաճքնեաան արանմազտա օլան Սարգիս Կարապետ քսիսնէ պիր էրմէնի, ճբուսքաաա ժանեարմալար քարաճքնեան թէվգըճ օլունմուս տր. Բուզէրքնէն պիր քապանեա, 12 զաւրուն վէ իրթէ շարժէօր պուլունմուս տր; Պու տամըն սէրանում Տիրունինին [Քէսէրեան] գարբիր օլ տուղու զան օլունմազտա տր.

Ամերիկաա պիր հապսխանէէ ընեան

Նիւ—Եօրք— Աէլբէրան գազրէ հան 500 ժահզուս Բէնոբլվանիաաա, աահա ժուաֆէզ նէյլէէք թալեզի ժազտաը իւլ գիբուէյէրէք գէզուլարընաա ղէզմէրլար վէ կարթանալար իւլ օլան գիր չարմաղմա իւղերինէ կարթանալարաան գիր չուղ հարալանմազ աըր։

Հազոխանէ մրուրիյէթի Բէնոբլվանիաաա գուվվէթ վէ բիտաա իսթէտէյ մէճլուր օլմուշ, վէ գէզ սաղ կէթիրէն գամգալար իսթրանալը սուրէթի իւլ գալա ղէզմազտա գիր չուղ։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱԹՊԱՒԱԹԸ ՎԷ ՄԱՐԷՇԱԼ ՖՕՇ

Լոնտրա— Ինկիլիզ մաթպուաթը Մարեշալ Ֆոշըն սըհնէթրինին էյիլէշմէսինաէն օլայը պէյանը մէճմունիյէթ էտիյօր։ «Ծէյլի Էքսբրէս» գազէթասը պու փինասէպէթլէ գիր գաշ մէգալէ նէշր էտերէք Ինկիլթերա վէ գիւլամաա միսաթէմլէքտաթը նամընա Մարեշալ գարշը սրզը շիւքրան էթմէքտէ աիր։

ՕԳՈՒՏՍԻՆ ՎԷ ՕԳՈՒՏՍԻՆՍԻԶ «ԼԻՐԱՆԱՆ» ՄԻԻՍԹԱԳԻԼ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՑԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՆԷ

ՍՈՒՐԻԱՅԱ ԷՐՄԷՆԻ ՓԱՐԹԻԼԷՐԻ

ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՊԻՐ ԷՐՄԷՆԻ ԻԼԷ ՄԻԻԼԱԳԱԹ

Իշպու սէրնամէ իլէ «Էլ—Ահրար» ղազէթասընում կէօրանլեւիւմիզ պիր մագալէյի էհէմ միէթինէ պինանէն նէշր էտիյորուզ։

Սահիպի իմզա Լօմէր Թէվֆիգ էֆէնտի սիյրրքի։

Էրմէնի շէֆլէրինէն, վէ Հալէպտէ նէշր օլունան «Սուրիական Մամուլ» մուհարրիրի Ռէֆէրեանը (Տխրունի) գաթլը ումումի էրմէնիլէր վէ խուսուսէն կէնճլէրի փէք զիատէ միւթէէսիր էթմիշ սիր։ Օնիրա անլէր քէնտուսինէ միւգթէտիր պիր խաթիպ վէ միւհիմ պիր էտիպ կէօրիյորլար իտի։

Ֆիլ հագիգա անլէրէն հիչ պիրիյլէ գօնուշմատըմ քի սիմասընում պու եիւզէն էսէրի հիլն կէօրիւլմէսին վէ գալպլէրի միւթէսիր օլմասըն վէ քեաֆֆէսիտէ սեօզու կէչէր պիր ըէյիսլէրինին հայաթընին սեօնմասինէ մուձիպ օլան, պու Ֆիրլի թագպիհէթմէսին։

Ընդն ախլագը էֆքեարը դայէթ էյու ատմօգրասիյէ մէյալ սէյալ գալէմէ մալիք վէ քիթապէթէ թէրէտիւա էթմէքսիզին պիր իքի սաաթ նութգ իրատ էտէպիլիր պիր գապիլիյէթտէ իտի։ Մէգալէլէրի զի գէյմէթ իտի։ Էգնայը գավմընա գարշը միւշֆիգ, վէ պախասզ միլլէթինի միւսաֆիր էտէն Սուրիա գավմընա գարշը գալպէն հըսը չի։ քրան պէսլէր իտի։ Օ Սուրիա գավմընա քէրէմինի թէսլիմ էտէր վէ միլլէթինին Սուրիանըն սիյասի թէմայիւլաթընա գարշը միլլէթինին պիր վէճհլէ գարշու ատրմասընը գապալ էթմէզ իտի։

Ֆագաթ սիյասէթ անըն մուձիպի հէլաքը օլաու։ Օ սիյասէթ սահէսինտէ չօղ չալըշար։ Ֆագաթ սիյասէթէ գուրպան կիթտի։

***

Պու վուգաաթըն, խուսուսը իլէ էրմէնի կէնճլէրի իւզէրինէ էլիմ թէէսիր գալբաղըգընը եազար։ Անլէրէն պիրի իլէ գօնուշում, անըն սիմասընում թէէսիւրինին ա՛լտիմինի կէօրաիմ, օ պու վագաաթը վար գովվէթի իլէ թագպիհ էտիյօր իտի։

Ընա տէտիմ։ Պու սօն հատիսէ հագգընում Ֆիքրինիզ նէ՞ տիր։

Տէտիքի։ Էն զիատէ միւթէէսիր օլաուղում ճիհէթ, բուէսատան մա՛տա քիմսէնին պիլմէտիյի էսկատան ատլայը միլլէթ էֆրատընն պաղուշմասը տըր։

Սօրատմ քի։ Պունատան մազատընն նէ տիր։

Ռէվապէն տէտիքի։ Ռէք ա՛լա պիլիրսինիզ քի հէր գավմատ իշսիզ կիւճսիզ թէնպէլ քիմսէլէր միվճուտ տըր։ Անլէրին սիմասընատան տայմա շէր ազար։ Պունլար քէնտիլէրինէ բարա իլէ, պաշգասընում թէարրուզ թէքլիֆինտէ պուլունաճակ տատմ պէքլէրլէր, թատքի պէշ օն բարա չըգարուգատա գարընլարընը տայուրսունլար։ Իշթէ պունլար լուէսա էլինտէ ալէթ օլուրլար, անլէրի լուէսա իսթէտիքլէրի կիպի սեվգ էտէրլէր, վէ արզու էթտիքլէրինի եարարըրըլար։

Սօրատմ քի։ Էյլէ իսէ սիզտէ բարթիզանլըք չօղ իլէրիտէ տիր։

Ռէվապ- Ա՛տէլ էսէֆ իթրիրաֆ էտէրիմ քի էօյլէ տիր։

Սիւվալ էթտիմ- Սիզ չալըշան պիր միլլէթսինիզ, պու կիպի ճէրայիմ վէ զուսուրլարը թէրք էտինիզ։ Նէտէր փարթիլէրինիզի կէլտիրինիզ եէրտէ պրրաքսա իտինիզ սիզին իչիւնտէ պիզիմ իչիւնտէ խատրլը օլուրտ։

Նէ տէմէք իսթէտիյինի անլայօրում, տէտի։ Ֆագաթ սիզէ սեօյլէյիրլիրիմ քի տատխիլի Սուրիատա օլանլար, ատահիլ տէ քէզատքին օլանլարատան տահա սագքին տիրլէր։ Սուրիալըլարլա եէքտիկէրինէ մուավէնէթ վէ բահաթ վէ գարատաշճա անլէրլէ եաշամագ իսթէրլէր ութանարագ սեօյլէյօրում, պէն շախսըմ իթիպարը իլէ պու կիպի միւէսսէֆ հատիսաթ վուգուրընը իշիթտիմ, միսաֆիրլիք հագգընը թագտիր էթմէտիյիմիզի հըսս էտիյորում վէ Սուրիալըլարն պիզի հուսուսի խարիճինէ չըգարմաղա հազլարը վար տըր, քէզա։

***

Իշթէ պունա էրմէնի կէնճլէրինէն պիրինին սեօյլէտիյի պունլար տըր, վէ իսթէրիմ քի սեօզլէրիմ տազը պաշընտա օլան էրմէնիլէր իւզէրինէ հիսսի Քէսիր էտէպիլէճէք պիր պաչ քէլիմէ սեօյլէմէք իսթէրիմ։ Պու տիտրրն Ֆէլաքէթ վէ մէտտիպի քէնտիսինէ քիտֆի տիր։ Պիր տէ էրմէնիլէրին մուձրիմանէ սիյասի փարթի նիզալարը վէ կէնճլէրլէնի վէ լեյսլէրլէնի գաթլ էթմէլէրի ֆիզուլի տիր։

Էյ գօնշուլար... Սիզե իսապէթ էտէն Ֆելաքէթլէր քէտֆի կէլմիյօրմը՞ քի զալզուզատա պիրտէ կէնճլէրինիզի գաթլ գալդէշյորստունուզ։ Պու ճիատէն շատանը թէէսիր տիր։

Սիզ պէօյլէճէ ինթիհարա թէշէպպիս էտէրսինիզ նասըլ հատաթ արզուլատապիլէրսինիզ։

Պիլնէթիճէ աթըֆէթի ինսանիյէմիզ սիզինլէ իշթիրաք վէ մէր հատմընըզա բահմէթ տիլէրիզ վէ քէտֆէնիզ սէլամէթտէ օլսունուզ։

ԷՄԵՆՈՒԼԸՆ ԽԵՏ ԹՈՒԹՈՒՆԸ ԵՎ ՏԷՐ ԻՏԻՕՐ

Ռարիզ— Էֆղան հէյէթի միւրախասը Մէլիք Ամանուլլահ խանըն թախթընա ավաէթի վէ եէնի հէօքիմէթ թէշքիլինի գապալ էթտիյինի բէսմէն պիլտիրիյօր։ Պիր չօղ գապիլէլէր, խուսուսէն ճենուպ զապաղլի քէնտիսինէ խուլաս Լէմէնի էթմիշլէրտիր։

Գրախօսական

CHOUCHANIK, LA JEUNE ARMÉNIENNE

(ՇՈՒՇԱՆԻԿ, ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ՀԱՅՈՒՀԻՆ)

Ա։

Սէր մէկ կողմէէ՝ նախ կը ցաւիցնէ մեզմէ յաւէտ բաժնուող եւրոպացի, եւ աւելի որոտ խօսելու համար Ֆրանսացի մեր վաղեմի բարեկամներուն, եւ ապա՝ մեր նոգիները նախանցնէ ու զգուանքով կը լեցուին եւրոպական խօսացող բայց գյացող վերջին տխուր դիւանագիտութեան հանդէպ։ Մինչ կողմէ դարձեալ կը ժպտին մեր դեմքերը մեր մէջ զգալով նոր բարեկամներ նորագոյն գազափարներով օժտուած, եւ վեհ իտէայներ ճգնամարիին եւ արդարին, եւ մեր սրտերը նորեն օիրով եւ նոր յոյսերով կը լեցուին։

Մենք ունեցանք անցեալին օտար բարեկամներ մեր զօրութեանց ընթացքին։ հեռու չերթանք օրինակներու համար. տակաւին երէկ մեզ յարգեցին ու օտա բաներ խօսացան Արարատի վրայ, Ռայոգի անուր կուրնի մէջ, Կիլիկիոյ հայկական ճակատները եւ այլուր բայց այդ յարգանքներն օտարը, բացառութիւնները յարգելով, երբ մեր ցաւութիւնները եօժարեցին բաժնուեցան մեզմէ ընդ միսս. որովհետեւ մեզի արդարութեան համար չէին սիրեր։ Օրինակներ չեմ ուզեր տալ, վասնզի նպատակս գաղուած վերերը նորոգել չէ երբէ՛ք։ Սակայն ասդին, զսնուեցան նորեն եօժարիս բարեկամներ, որոնք՝ ուրախացան երկուսս մեր զօրութեանց, ոգբացին մեզի հետ միասին մեր կորուստին, եւ մխիթարեցին մեզ մեր ցաւերուն ափոփարարը բլլալով միասին՝ մեզմէ հեռու եւրոպայի առջեւ մեր վերերուն եւ իրաւունքներուն բարգմանը եղան իրենց բանկագին ժամանակը զոհելով՝ եւ մեզ անգամ մը մալ հասկցնելով թէ Ֆրանսան Մրաբասներու, Տանիօներու, Ռոպէսպիերներու արդարութեան եւ իրաւունքի Ֆրանսան է. եւ թէ վերջին դիւանագիտութեան հեզինակը Ֆրանսան չէ՛ր մալ անհաճներ միայն։

Այս վերջիններէն է Ժէհան եր Ռոնէ՝ իր բուն անունով Մ. Ժան Ռիշարտ, որ արեւելեան ժողովուրդներու, եւ մասնաւորաբար հայուն ու թիւրքին՝ ճկարագրին ու պահանջներուն երկար ուսումնասիրութիւններէ վերջ, ճշմարտակ կը նեռուի իր «Շուշանիկ կամ երիտասարդ Հայուհին» գրքոյկը։

Ժան եր Ռոնէ, մեծ պատերազմէն առաջ արեւելք կուգայ ուղեւորութեան եւ արեւելեան ժողովուրդներուն նկարագիրներն, բաղաքակրթութիւններն ու սովորութիւնները ուսումնասիրելու համար։ Պատերազմը վրայ կուգայ, եւ ինքն չի կարենալով իր հայրենիքը՝ Ֆրանսա դառնալ, միւս բոլոր ոչ գերման աւստրիացիներու նման ծովեզերեայ վայրերէն դէպի կեդրոնները կ'ամառուի թրքական կայսրութեան, եւ կը հասնի Սուէյշ։ Մօտ երկու տարի նոն կը մնայ, ունկընդիր բլլալով հայկական հերոսամարտութեանց եւ դիմադրութեանց։ ապա կ'անցնի Վանի Սվազ, Դօնիա եւ այլուր մօտէն ճանաչելով իր հանդիպած ժողովուրդներուն, ուսումնասիրելով անոնց ճկարագիրները։ Վերջապէս երկար ժամանակ դիտելով հայկական ապանդը կ'անցնի Հալէպ, ապա պատերազմէն վերջ Պէյրութ, ուր Ֆ. ռ։

սակոն հեմարանը բաւական ուսուցչութիւն ընելէ վերջ, այժմ բնդհ. տեսչութեան պաշտօնը կը վարէ։

«Շուշանիկ» վեպ մը է։ Անոր նամանուն հերոսուհին՝ Երզնկացի Սարգիս եւ Հնազանդ Զորպաթեանի ապրիկը, Վանի Ֆրանսական վարժարանը ուսանելէ վերջ հայրենիքը կը վերադառնայ եւ կը սիրուի ու կը սիրէ Հրանդը։ Այս վերջինը օտարով Պոլիս կ'երթայ իր գինուորական կրթութիւնը ընելու եւ, վրան պատերազմը ծագելով անգամ մը ալ Շուշանիկ եւ Հրանդ միմեանց պատերազմի վերջը գիրար չեն կրնար հանդիպիլ՝ երկար ժամանակ ու երկար փորձութիւններուն մէջ մինչ վարպահելով իրար հանկէպ զգացած մաքուր սէրերնին։

1913ի Ռուսա-թիւրք պատերազմին, որուն հայերը ռուսերուն միանալ փորձելով թիւրքերուն դէմ կը կռուին, պատճառ կ'բլլայ Երզնկոյ բոլոր երիկ վարդոց կոտորուելուն (մինչ նաեւ Շուշանիկին հայրն ու մայրը սպանող թրքերու դէմ միս ոխ պանող հայրը) եւ կանանց ու մանկանց ախտրման։ Նոյն օրեն Շուշանիկ, ախտրուած իր մօրը եւ եղբօր ու քոյր մը հետ, կ'ակամ գերագոյն հնարքներու դիմել իր պատուոյն համար, իր ընտանիքին համար, իր ազգին համար, Հրանդին համար, փրկութեան համար։ Երզնկոյն Սբվազի նամբուն վրայ մինչեւ ես կ'ուզուի Երզնկոյ գայմազամի կոլմէ։ կ'ընդունի եւ վերադարձ նամբուն վրայ, բրեն բնկերակցող ոստիկանը գինովցնելով ձրուն կը հեռնայ եւ Սբվազ կը հասնի ու թրքական տարազին ներքեւ երկար օրեր կ'ապրեցնէ խաղը իր մայր քոյրն ու եղբայրը։ Սբվազէն Դօնիա նամբուն վրայ կ'ապանեն թիւրք ոստիկանը իր պատուոյն համար։ Դօնիա իր մօր քոյր ու եղբօրմէն կը բաժնուի եւ Ուրֆա կ'անցնի ուր փաշայի որդւոյն կրնի չթլլալու համար պալատը աւանուելէն վերջ գիշերուն կը փախչի, որուն կը յաջողի Ուրֆայի կուիրը եւ կոտորածը։ Վերջապէս թրքական տարածին ներքեւ Ֆրանսացի կնոջ մը հետ Հալէպ կուգայ, ուր որպէս թրքերէ խաղնում վալիին կը ներկայանայ, եւ հայերու բարօրութեան խօսք կ'առնէ ապա նամակնալով թէ Հրանդը Դամասկոս է. մասնաւոր առօնութեամբ մինչեւ Ռայֆ կ'երթայ, ուսպրց խառնացութեան մէջ, բազմաթիւ իր քոյրերով Քարաֆ կը նասնի, ուր նամառ եր արդեն Ֆրանսէ անցլիական բանակը։

Հրանդ առաջին անգամ, 1913ին հայկական ճակատէն դէմ իր թրքերէ զորքը կը մատնի եւ կը վիրաւորուի։ Իր պետերուն ակրը օտեելու համար առերեսանց, Ադջուլլան եֆ. կ'բլլայ եւ Շուշանիկփնտռելու կ'սկսի։ Երեսը կը դառնայ, եւ Սբվազ գացող գաղթականներու հետ երթալով Շուշանիկի երթալէն էջ յետոյ, անոր գինովցուցած գինուորին կը հանդիպի։ Սիկարդ անգամ Դօնիա Շուշանիկի մօր, քոյր ու եղբօր կը հանդիպի՝ սրտէ կը փախցնի, եւ Ասալիայի հովեն ծովը կը նամբէ. եւ ապա Հալէպ կ'անցնի, ուսկից Դամասկոս եւ վերջապէս Քարաֆ, ուր Ֆրանսացի սպայի մը ներկայութեամբ կը մրանայ իր Շուշանիկին։

Այս է վէպը։ Բայց այս չէ միայն Ժէհաներ Ռոնէի գրէքն ամբողջ պատրանկութիւնը։ Անոր մէջ դեռ օտաւելին կայ։

(Շար.) ՄՈՆՈԳՈՆ

ԹԻՒՐՔԻԱ ԱՀՎԱԼԸ

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ՄԻՒՐԹԷՃԻԼԷՐԻՆ ՍՈՒՑԸ ԳԱՍՏ ԹԷՐԹԻՊԱԹԸ

«Էլ Ակրաբ» պու սերնամէլէր իւլ Թիւրքիա ավվալընա տայիր։ Իսթանպոլ ժամանակիրինին պիր մեգալեսինի նէյր էթմիշտիր։ Շատանը ազգ գաթ կէօրաիւեիւմիւզէն թէրեիւմէթ թէն նապզընը ժամանակ կէօրաիւ։

Աբիրէն պիր գալ քէլիմէ իւլ Գրուսատա կէօ ճէժալ պէյ իսնատ էթլէն թէօմէթին ժամիյէթինի իշարէթ էթմիշտիր։ պու կիւն քէյֆէթի պէր թագիպ ալնըգատա պէրապէր Ռէշիտ պէյ։ Ֆէրիտ պէյ։ Ֆեազիմ Ֆարա Գեքիր քաշ վէ Ալի Ֆուատ բայլար օլարընը հալտ, խրլոֆէթին լուվվնատան այեւլիի ժամանակէթէ գէյմէ թուրէր վէ լուֆթ մէտատ վէ զարէթլէրի ֆայտատ վերմէտ։ Ռէուշ պէյ պաշ վէքալէթատէն խութիֆաղընը վերատ վէ մեզլիսի միլլիյատ արգատաշլարը մէգուլատ իլ պէրապէր չէքիլտի, վէ գովվէթի պիր ժուարդզ բարթի թէշքիլատէ չալարգը։ Ինչ պու ժամատատ 10 թեժուզ 1924 «Հիգգի թէրգզրը հանուրի» նամընատա պիր բարթի թէշքիլ էթտի։

Թէշքիլ էտէն պու բարթի բրոկրամընը թէնֆիզէ պաշլամազշար։ Նըզամնամէլէրինին պիրինէր ժամատ. օրնատ «բարթի խալգը տինի ավ. թէքֆնա բիւյութ էտէր» տէյի ժուգալ. եէտ իտի։

Պու բարթի ֆէալիյէթինէ տէվամ էթմէքտատ իքտն այնը սէնէ սի Նոյեմ. բերին իպթիտասընատա ժէճլիսի տիլ. տէնէլէք էքթիյաղընը տատ էթմէք իւզ. էքթիմա էթտիյինատէն ժէճլիսատ բիճատ գէլատ էթտիմա։ Ճէսէն 280 մէպուսատան միթ. չիտիրի պու ժէճլիսատ պու երգանը ժուխալէֆէթ տրմէք իտի։

Իշպու ժուխալէթի բարթի ժէճլիսին, միւնազաչաթընատա հէօքիւմէթէ չիտ. տէթլէ ժուարդատա պաշլամըշ իտի։ Տիկեր թարաֆատան հիզզի մէնուզ զազէթալար Իզմիր վէ Իսթանպուլատա ժուխալէֆէթ գօյուլմուշլար վէ խալգն միւհիմ պիր գէրմէք իշպու բարթիյէ մէյլ կէօթիրմէքտէ պուլունմուշ իտի։ Ֆիւրատ գատատ թարաֆատարլարի իլէ եէնէգի տիկատրընատա պուլունան մուխալէֆէրէ պու բարթինին ունճազալինատա ֆէալիյէթէ պաշլամըշլարը։ հաթատա հիզզի ճումհուրիյէ այիտ գազէթալարընն ինկիլեզ թարաֆատը օլան պիր հիտատ գիմինին Լոմէթ բաշատա կէօնատրարտի 15 նոյեմբերտէ նէյր էթտիրէր իտի։

Հէօքիւմէթ ժուխալէֆէթին ալարգը չէքիլտէն գորգարագ տէր հալ խաթրլալ ժուգատմէլէրի թէշքիլ էթմիշ «թասվիրի էֆքարա», «թանին», «թանին Սէզ» վէ «վաթան» գազէթալարընը գարարագ ատատպանը թէվգէֆ էթմիշ իտի։

Պիլատէրէ «հալգ» ֆէրգասը վէ հէօքիւմէթ ժուխալէֆէրէ գարշը ժուարգատա պաշլամըշ իտի։ Պու ընտանը պաշլանգըճը 5 փեբրուար 926 ատ վուգու

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Իբրիֆագ լիւգիւմը

Պէրլին— «Բուրրիէ սը լա պուրս» դաղէթասը պիր մէգալէսինաէ Ֆրանսա, Ինկիլթէրա վէ Ըլամանիա հէօքիւմէթլէրինին պիր իթթիֆագ ա՛գա էթմէկերի լիւգիւմէնաէն պահս էտէն պիր մէգալէ նէշր էթմիշ սիր։

Ֆրանսա վէ Իթալիա թիճարէթ մուահէտէսի

Բոմա— Ըխիրէն Ֆրանսա վէ Իթալիա պէյնինաէ ռագա էտիլմիշ օլան թիճարէթ մուահէտէսինին միւտէթի խիթամ պուլմուշ օլսուղունատան հէյեթի վիւքէլա մէզքիւր մուահէտէ միւտէթինին թէմտիտինէ դարար վէրմիշ սիր։

Ֆրանսատա Իթալիան պիր մէպուս տէրտէսք էտիլիյոր

Լիոն.— Ըլֆոնսո Իմբերթին նամբնատա Իթալիան մէպուսլարընատան պիրի Սբէնս նամբ ալթընատա Լիոնատա եաշամագատա իքէն Ֆրանսա զաղբթասը թարաֆընատան աէրաէսթ էտիլմիշտիր։ Իթալիա հէօքիւմէթի, մուամալէհին իւշ սէնէ էվվէլ պիր սաէմ գաթլ էթմիշ օլմասընատան պահս իլէ անըն իսթիրատասընը իսթէմիշտիր։

Ռուս Մոսարեիսթլէրի

Ռարիզ.— Զարլըգ թարաֆտարը օլան ռուսչար Ռարիզաէ պէօյիւք պիր իճթիմա ագա էտէրէք Սրան Տիւք Նիքոլա եէինէ Ռուսիա թաճընա Սրան Տիւք Ըլէքսանտրըն երիմի եաշընատա մախսուսը բրէնս Նիքոլայը նամզատ ինճիխապ էթմիշլէրտիր։

Թուրքիա վէ Սուրիա տարասընատա

«Լը Մոգաթթամ» դազէթասընին ալտընը մա՛լիմատա նազարէն գոմիսերի ալի սայրէսի թիճարէթ միւլհագը թիւրք միւրախխասլարը իլէ պատել միւգաքէրե պիր թիճարէթ մուահէտէսի ագա էթմէք իւզրէ Հալէպի ազիմէթ էթմիշ սիր։

(Ռուս հավատիսի եէրլի մաթպուաթընատա նէշր օլունմամըշ սըր)։

Թուրքիա վէ Զին

Նիւ-Եորք.— Նիւ Եորքատա Թուրքիա վէ Զին հէօքիւմէթլէրի ֆիրլէրի իքի հէօքիւմէթ արասընատա պիր իթիլաֆ ագա էթմէք իւզրէ միւզաքէրատա կիրիշմիշլէր սիր։

Մանճ ալթընատան թիւնէլ

Լոնդրա.— Լորտլար Մէճլիսինատէ Լորտ Նեվթըն Մանշ սէնիզի ալթընատան Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա արասընատա եարըլատագ թիւնէլին մուհասէնաթընատան պահսլա պիր նութգ իրատ էտէրէք Ֆրանսա հէօքիւմէթի իլէ միւզաքէրատա պուլունուլմասընը հէօքիւմէթատէն թալեպ էթմիշ սիր։

Մարիշալ Ֆոշըն խաստալըղը

Ռարիզ.— Մարիշալ Ֆոշ նիսպէթէն սահա բահաթ օլատուղունատան թապիզլէր պիրազ թըշարը չըգմասընա իզին վէրմիշլէրտիր։

Սովիէթլէր վէ եէմէն

Լոնդոն.— «Թայմզ» դազէթասը Սովիէթլէրին Նէճդ հէօքիւմէթի իլէ ագա էթտիյի մուհէտիյէ նազարը սըզդաթը ճէլպէտիյոր։

Սիյասի բարթիլէր տաղըլըյոր

Պէլկրատ.— Սերպիսթանատա պիլ ումում սիյասի բարթիլէր տաղըլմըշտըր։

Թրոցքի բարթիսի

Մոսքուա.— Թրոցքի բարթիսինէ մէնսուպ թէվզըֆ օլունան 150 քիշի թէկրար էտիլմիշլէրտիր։ Տիկէր պիր չոքլարը տախի թէկրար օլունճաղը պիլտիրիլիյոր։

Աճզան Գրալիչասընընն եէնի պիր օղլու տօղմուշ

Լոնդրա.— Ըֆղանիստանդան տապզգ գրալիչասը Սիւրեյանդան սէքիզինճի պիր օղլու տունեատա կէլմիշ սիր։

ՏԽՐՈՒՆԻՆ ԳԱԹԼԸ

ԳԱԶԻՅԷՍԻ ԹԱՇԳԸԳԱԹԸ

«Լը Ըհրար»ատան

Մուսթանթիդ Մ. Ըրսէնիուս, դայէթ խաֆի սուրէթատ Տիրունինին գաթլը գազիյէսինին թահգիգընա ատէվամ էտիյօր։ Գըսմը ատալի բէյիսի Պուսթանի էֆենտի դայէթ կիզլի օլարագ հիչ պիր շիպհէ տավէթ էթմէքսիզին մուավինլէրի իլէ պէրապէր միւթէմատիյէն չալըշըյօր։ Ռօլիս իտարէսի դազէթաճըլարա զէրրէճէ մալիմատ իթասընատան ըհթիրազ էտիյօրլար։

ԴԱՇՆԱԿ ՀԷՄԻՅԷԹԻ ՐԷՅԻՍԻՆԻՆ ԻՍԹԻՃՎԱՊԸ

Մուսթանթիք Մ. Ըրսէնիուս ատիւ «Դաշնակ» ճէմիյէթի բէյսի Թիւթիւնճեանը ուզուն միատատէթ իսթինթագ էթմիշտիր։ Ընըն իֆտէսինին ախզը էօյլէնէ գատար ատէվամ էթմիշտիր։ Պիլախսէրէ թէքրարէն հապսա կէօնտէրիլմիշտիր։

Պու իսթիճվապ իւզէրինէ Մուսթանթիգ Ըրսէնիուս ճինայէթի թէսապիր վէ եա անա իշթիրաք մատատէոինատէն իտարէթէն թէվզիֆ օլունանլար հագգընա թէվզիֆ միւզէքքէրէսի ըսատ էճմիշտիր։ Պունլարըն ատէտի օն օլուպ քեսֆէսի «Դաշնակ» բարթիսի բուէսասընատան տըրլար։

ՏԲԹՐ. ԿԷՐԿԷՐԵԱՆ ՆԷԷ՞ԹԷՎԳԸՖ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ

Տբթր. Կէրկէրեան թէվգըֆ օլունմուշտըր, քէնտիսի Դաշնակ բարթիսի բուէսասընատան օլուպ, շաեիրատա կէօրէ իշգու Տօքթէօրին խանէսինատէ, ճինայէթատէն պիր կիճէ էվվէլ Դաշնակ բուէսասը իճթիմա էթմիշլէր վէ հէնուզ անլաշըլմեան պաղը խուսուսատ հագգընա միւզաքէրէտէ պուլունմուշլարտըր։ Իճթիմատա հաղրը պուլունան վէ էվվէլճէ գաթլ էտիլմիշ օլան Վարդապետանընն քէրիմէսի մէվճուտ օլանլարատան, փէտէրինին ինթիգամընընն Ընչակ բարթիսինատէ նէ՞ զէման ալընատաղընը սորմըշ, վէ Տբթր. Կէրկէրեանընն պու սիվալէ.

— Ինշաալլահ եագընատա։

Ղէվապընը վէրմիյի սէօյլէնմէքտէ սիր։

ՊԻՐ ԺԱՆՏԱՐՄԱ ԶԱՎՈՒՇԸ ՊԻՐ ԳԱԶ ԺԱՆՏԱՐՄԱՒԼԷ ՄՈՒՀԱՓԷՄԷ ԱԼԹԸՆՏԱ

Մրատէյի ումումիլիք ժանտարմա չավուշը Մուհամմէթ Ըպաս իլէ Նախլէ Լիպու Ընթօն, Հասիպ Ֆէհմ, Մուհամմէտ Ըպպաս վէ Սայիտ Համատա իսմինատէ ժանտարմա էֆրատընընն, պիլա մուճիպ էհալիսէն պաղըլատընը ատպ էթտիքլէրինատէն Մուհաքէմէ ալթընա ալընմալարընատարար վէրմիշտիր։

ԹՐԱՄՎԱՅ ՎԷ ՕԹՕՄՕԳԻԼ ՁԱՐԲԸՇԸՅՕՐ

Ասքէրիյէտէ այիտ պիր օթոմոպիլ Ապտիւլ Վէհհապ էլ Ինկիլիզ սօղաղընատան կէլիրքէն Ֆըրսուն Հէպպաքա կիտէն պիր թրամվայիլէ չարբըշմըշ։ Օթոմոպիլ ատէվրիլտիյի կիպի, թրամվայընն ատախի ճամլարը բարչանմըշտըր։ Հոք շիւքիւրքի նէֆճաճէ զարար եօգաբը։

Լուզնամէ մէսէլէսի

Էօքի վէ եախօտ եէնի թագվիմին գատուլը մէսէլէսի բուսի օրթօտօքրուհանը տրատընատա օլաբգճա տբրելթրը մուհիպ օլատուղու մալիմատը։ Սէն Սինատ մէճլիսինին գարար վէ բաթրիքին էտրի մուհիպինէ պու եիւզատն բարաղ Արսէնիուս խուրիյի ալին իճրատընատան ժէն էթմիշտիր։ Պիր գըսմ խալգ միւզահէրատ իճրատը իլէ բարաղա այիտ եարատըրգըլարընատան. մէզքիւր Արչիմանտրէթ մէճլիսի թէտիգիյէ հավալէ օլունմուշ սըր։ Ալեյհինատ հէօքմ վէրիլմէյի մուհագգագատա օլունուեօր։

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Արդէն ֆութ—պոլի շամբիօնական մրցումները սկսած են։ Այս կիրակի 3 Փետրվար 1929 կեսօրէ ետք ժամը մէկուկէսին D. I. M. ի դաշտին վրայ պիտի մրցին Ըէնէսանսի «ՕՆԶ»երու դէմ «ԶԱՐԹՕՆՔ» մարմնամարզական խումբը։

Ձեր ներկայութեամբ քաջալերեցէք հայ ֆութպոլիսթները։

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Իբրիֆագ լիւգիւմը

Պէրլին— «Բուրրիէ սը լա պուրս» դազէթասը պիր մէգալէսինաէ Ֆրանսա, Ինկիլթէրա վէ Ըլամանիա հէօքիւմէթլէրինին պիր իթթիֆագ ա՛գա էթմէկերի լիւգիւմէնաէն պահս էտէն պիր մէգալէ նէշր էթմիշ սիր։

Ֆրանսա վէ Իթալիա թիճարէթ մուահէտէսի

Բոմա— Ըխիրէն Ֆրանսա վէ Իթալիա պէյնինաէ ռագա էտիլմիշ օլան թիճարէթ մուահէտէսինին միւտէթի խիթամ պուլմուշ օլսուղունատան հէյեթի վիւքէլա մէզքիւր մուահէտէ միւտէթինին թէմտիտինէ դարար վէրմիշ սիր։

Ֆրանսատա Իթալիան պիր մէպուս տէրտէսք էտիլիյոր

Լիոն.— Ըլֆոնսո Իմբերթին նամբնատա Իթալիան մէպուսլարընատան պիրի Սբէնս նամբ ալթընատա Լիոնատա եաշամագատա իքէն Ֆրանսա զաղբթասը թարաֆընատան աէրաէսթ էտիլմիշտիր։ Իթալիա հէօքիւմէթի, մուամալէհին իւշ սէնէ էվվէլ պիր սաէմ գաթլ էթմիշ օլմասընատան պահս իլէ անըն իսթիրատասընը իսթէմիշտիր։

Ռուս Մոսարեիսթլէրի

Ռարիզ.— Զարլըգ թարաֆտարը օլան ռուսչար Ռարիզաէ պէօյիւք պիր իճթիմա ագա էտէրէք Սրան Տիւք Նիքոլա եէինէ Ռուսիա թաճընա Սրան Տիւք Ըլէքսանտրըն երիմի եաշընատա մախսուսը բրէնս Նիքոլայը նամզատ ինճիխապ էթմիշլէրտիր։

Թուրքիա վէ Սուրիա տարասընատա

«Լը Մոգաթթամ» դազէթասընին ալտընը մա՛լիմատա նազարէն գոմիսերի ալի սայրէսի թիճարէթ միւլհագը թիւրք միւրախխասլարը իլէ պատել միւգաքէրե պիր թիճարէթ մուահէտէսի ագա էթմէք իւզրէ Հալէպի ազիմէթ էթմիշ սիր։

(Ռուս հավատիսի եէրլի մաթպուաթընատա նէշր օլունմամըշ սըր)։

Թուրքիա վէ Զին

Նիւ-Եորք.— Նիւ Եորքատա Թուրքիա վէ Զին հէօքիւմէթլէրի ֆիրլէրի իքի հէօքիւմէթ արասընատա պիր իթթիֆաք ագա էթմէք իւզրէ միւզաքէրատա կիրիշմիշլէր սիր։

Մանճ ալթընատան թիւնէլ

Լոնդրա.— Լորտլար Մէճլիսինատէ Լորտ Նեվթըն Մանշ սէնիզի ալթընատան Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա արասընատա եարըլատագ թիւնէլին մուհասէնաթընատան պահսլա պիր նութգ իրատ էտէրէք Ֆրանսա հէօքիւմէթի իլէ միւզաքէրատա պուլունուլմասընը հէօքիւմէթատէն թալեպ էթմիշ սիր։

Մարիշալ Ֆոշըն խաստալըղը

Ռարիզ.— Մարիշալ Ֆոշ նիսպէթէն սահա բահաթ օլատուղունատան թապիզլէր պիրազ թըշարը չըգմասընա իզին վէրմիշլէրտիր։

Սովիէթլէր վէ եէմէն

Լոնդոն.— «Թայմզ» դազէթասը Սովիէթլէրին Նէճդ հէօքիւմէթի իլէ ագա էթտիյի մուհէտիյէ նազարը սըզդաթը ճէլպէտիյոր։

Սիյասի բարթիլէր տաղըլըյոր

Պէլկրատ.— Սերպիսթանատա պիլ ումում սիյասի բարթիլէր տաղըլմըշտըր։

Թրոցքի բարթիսի

Մոսքուա.— Թրոցքի բարթիսինէ մէնսուպ թէվզըֆ օլունան 150 քիշի թէկրար էտիլմիշլէրտիր։ Տիկէր պիր չոքլարը տախի թէկրար օլունճաղը պիլտիրիլիյոր։

Աճզան Գրալիչասընընն եէնի պիր օղլու տօղմուշ

Լոնդրա.— Ըֆղանիստանդան տապզգ գրալիչասը Սիւրեյանդան սէքիզինճի պիր օղլու տունեատա կէլմիշ սիր։

ԱՐՍԷՆ ԼԻՒԲԷՆԻՆ ԻՒՂ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

ՍԻՅԱՀ ԷԼՊԻՍԷԼԻ ԱՏԱՄ

(56)

— Ատամ սէնատէ։ Համա օլսուն կիւճիւսիւզ գուվվէթիսիզ եէրինատէ։ Ցէչ տագիգատա...

Էսքէնտի էմր վէրտի վէ արգատալար անիտ քէմալը ինթիզամլա իլէ գեռուլուլար։ Անլէրտէն իքիսի խսքէմլիլէրէ չէգմըշ, այընատը գալաբրուգա չալըլըյօրլարտը, իլէրինատէն աէօրտիւտէ չըմինէեէ թէարրուզ էթտիլէր։ Էոքիճի տիզ իւսթունատ, ճամը կէօզէյօր վէ էմրլէր վէրիյօրտու։

— Ղայրէթ գուզուլարըմ! Հէր պէրապէր տավրանը.., Տըգդաթ! պիր իքի։ Ահ, սալանմաղա պաշլատը։

Անլէրին արգասընատա, էլլէր ճէպինատ, Լիւբէն միւշֆիգանէ անլէրի սիւզիւհօր իտի, այնը զէմանատա, նուֆուզ վէ գուվվէթինին պու թէէսիրի նի կէօրմէքլէ պէօյիւք պիր ինթիբաը հըզ էտիյօր իտի։ Նա՛ռլլ պու չագիլէր, պիր սանիյէ օլսուն պու մանթըգոզը ժատալա ինանմըշլար վէ պէօյլեճէ ժսէհարէպէ գազանճա ինթիմալընը քէնտիսինէ թէրք էտիր վէրմիշլէր իտի։

Ճէպինատէն իքի պէօյիւք «ըէվոլվէր» չըգարատը, գոլլարընը կէրտի, վէ սէրին գանլըլըգլա ատատլարատան իքիսինի տէվիրմէք իւզրէ նշան ալը, ատանքի նշան մահալինատէ ատթէշ էտէճէք զան օլունատիլիր իտի։ Իքի էլ սիլահ պիրատէն բաթլատը, իքի էլ սիլահատա անլէրի թագզգ էթտի...

Ինիլթիլէր պաշլատը։ Տէրթ քի ի եէքտիկէրի արտը սրրա եըգըլըրլար։ Դրթալ օյունունատա եարա պէ-ռէյէլէր կիպի եուվարլատըլար։ Լիւբէն՝

— Եէտիրէն ատօրթ չըգարընճա իւշ գալըր։ Տէվամ էթմէք լազըմ՝ մը ատիշ իտի։

Գոլլարը կէրիլմիշ գալար, թատանճատը կրուբա թէվճիհ էտիլմիշ իտի։ Սալընը պէր հտատթ օլարագ էոքիճի վէ իքի արգատալը գալմըշլար իտի։

Լիւբէն քէնտի քէնտինէ վէ կէնիշ պիր նէֆէս ալտրգատան ատնրա.

— Էյի իշի կէօրտիւք։ Էլլի գատար օլսա իտիլէր երինէ հագլարընատան կէլիր ատիմ։ Իլթէհամ ալընը հէմ-ատ ղայէթ զարիֆանէ իշ թէպէսսիմ էտէրէքտէն... նէ՞ տիւշունիյօրսուն էսքիճի էօյլէ ատէյիմմ՞։

Շագի խըրըլատայօրտի։

Լիւբէն ատվամա.

— Քէտէրլէնմէ պագալըգ, պիլաքիս սէվինքի Մատամ Քէսէլպանը թախլիսինէ չալըշըյօրսուն։ Պու նէզաքէթինատէն տոլայը սանա պիզզաթ գէյանը թէշէքքիր էտէճէք։

Լիւբէն եանընատաքի օտատա եէօրիւտիւ վէ գարուօրընը տչատ։ Ֆատգաթ գարուտա չալա գալը։

Օտա պոշ իտի։

Բէնշէրեյէ եանալտը, պալգոնատայանմըշ պիր մէրտիվէն կէօրտիւ պու չէլիքէն բօրթաթիճ պիր մէրտիվէն իտի։

— Անը գայրմըշլար։ գա ըմըշլար, Լուի տը Մալրայ ան։ հայատուտ եէյի մըրըլտանատը։

II

Լիւբէն պիր ատգիգա տիւշունտիւ վէ հէյլճանընը։ գաթ էթմէյէ չալըշարագ քէնտինէ։

— Մատամքի հալէն Մատամ Քէսէլպան անի պիր թէհլիքէյէ մա՛ռուզ գալմամայօր, հէյլճանա մանէլ հօգ։

չագիլէր, պիր սանիյէ օլսուն պու մանթըգոզը ժատալա ինանմըշլար վէ պէօյլեճէ ժսէհարէպէ գազանճա ինթիմալընը քէնտիսինէ թէրք էտիր վէրմիշլէր իտի։

Ճէպինատէն իքի պէօյիւք «ըէվոլվէր» չըգարատը, գոլլարընը կէրտի, վէ սէրին գանլըլըգլա ատատլարատան իքիսինի տէվիրմէք իւզրէ նշան ալը, ատանքի նշան մահալինատէ ատթէշ էտէճէք զան օլունատիլիր իտի։ Իքի էլ սիլահ պիրատէն բաթլատը, իքի էլ սիլահատա անլէրի թագզգ էթտի...

Ինիլթիլէր պաշլատը։ Տէրթ քի ի եէքտիկէրի արտը սրրա եըգըլըրլար։ Դրթալ օյունունատա եարա պէ-ռէյէլէր կիպի եուվարլատըլար։ Լիւբէն՝

— Եէտիրէն ատօրթ չըգարընճա իւշ գալըր։ Տէվամ էթմէք լազըմ՝ մը ատիշ իտի։

Գոլլարը կէրիլմիշ գալար, թատանճատը կրուբա թէվճիհ էտիլմիշ իտի։ Սալընը պէր հտատթ օլարագ էոքիճի վէ իքի արգատալը գալմըշլար իտի։

Լիւբէն քէնտի քէնտինէ վէ կէնիշ պիր նէֆէս ալտրգատան ատնրա.

— Էյի իշի կէօրտիւք։ Էլլի գատար օլսա իտիլէր երինէ հագլարընատան կէլիր ատիմ։ Իլթէհամ ալընը հէմ-ատ ղայէթ զարիֆանէ իշ թէպէսսիմ էտէրէքտէն... նէ՞ տիւշունիյօրսուն էսքիճի էօյլէ ատէյիմմ՞։

Շագի խըրըլատայօրտի։

Լիւբէն ատվամա.

— Քէտէրլէնմէ պագալըգ, պիլաքիս սէվինքի Մատամ Քէսէլպանը թախլիսինէ չալըշըյօրսուն։ Պու նէզաքէթինատէն տոլայը սանա պիզզաթ գէյանը թէշէքքիր էտէճէք։

Լիւբէն եանընատաքի օտատա եէօրիւտիւ վէ գարուօրընը տչատ։ Ֆատգաթ գարուտա չալա գալը։

Օտա պոշ իտի։

Բէնշէրեյէ եանալտը, պալգոնատայանմըշ պիր մէրտիվէն կէօրտիւ պու չէլիքէն բօրթաթիճ պիր մէրտիվէն իտի։

— Անը գայրմըշլար։ գա ըմըշլար, Լուի տը Մալրայ ան։ հայատուտ եէյի մըրըլտանատը։

II

Լիւբէն պիր ատգիգա տիւշունտիւ վէ հէյլճանընը։ գաթ էթմէյէ չալըշարագ քէնտինէ։

— Մատամքի հալէն Մատամ Քէսէլպան անի պիր թէհլիքէյէ մա՛ռուզ գալմամայօր, հէյլճանա մանէլ հօգ։

տէ ղայէթ զարիֆանէ իշ թէպէսսիմ էտէրէքտէն... նէ՞ տիւշունիյօրսուն էսքիճի էօյլէ ատէյիմմ՞։

Շագի խըրըլատայօրտի։

Լիւբէն ատվամա.

— Քէտէրլէնմէ պագալըգ, պիլաքիս սէվինքի Մատամ Քէսէլպանը թախլիսինէ չալըշըյօրսուն։ Պու նէզաքէթինատէն տոլայը սանա պիզզաթ գէյանը թէշէքքիր էտէճէք։

Լիւբէն եանընատաքի օտատա եէօրիւտիւ վէ գարուօրընը տչատ։ Ֆատգաթ գարուտա չալա գալը։

Օտա պոշ իտի։

Բէնշէրեյէ եանալտը, պալգոնատայանմըշ պիր մէրտիվէն կէօրտիւ պու չէլիքէն բօրթաթիճ պիր մէրտիվէն իտի։

— Անը գայրմըշլար։ գա ըմըշլար, Լուի տը Մալրայ ան։ հայատուտ եէյի մըրըլտանատը։

II

Լիւբէն պիր ատգիգա տիւշունտիւ վէ հէյլճանընը։ գաթ էթմէյէ չալըշարագ քէնտինէ։

— Մատամքի հալէն Մատամ Քէսէլպան անի պիր թէհլիքէյէ մա՛ռուզ գալմամայօր, հէյլճանա մանէլ հօգ։

տի։

Ֆագաթ պիրատէն զազագա կէլտի։ Եէրատ եաթան չագիլէրի աեագլարը իլէ չիմնէտի, արայուգ պանդնօթլարը պուլուգ ալտը. անլէրին էլլէրինի նի էլինէ կէչէն օրճիմ վէ սայրէ իլէ պաղլատը։ Բէրատ պաղլարընը. չարշանֆատան եարա իբլէրէք անլէր գըվրագ լթթի վէ քեֆֆէսինի պիր սըրատա հալընը իւզրինէ տիզտի։ Գանաբէնին էօնիւնատ իտի ինատ բաքէթի պաղլանմըշ իսթիֆ էտիլմիշ կէօրիւնիյօր իտի։

— Գանաբէ իւզրինատ ժամիտ սէրկիօր! Թէմամ! Ֆէնա թատամ ատ-յիլ, ֆագաթ մերագլըսը օլմալը։ Շիմ-ատ «Մորկ»ատա պօղուլմուշ ատամլարը հալինի ալընը։ Ֆագաթ տիզի կիտիլէր Լիւբէնէ չաթընը։ Լիւբէն քի տուլը վէ եէթիմին համրսի տիր։ Գուզուլարը պագընը պու օլմալ։ Լիւբէն սինէյէ պիլէ ֆէնալը էթմէ-միշտիր։ Ֆագաթ Լիւբէն նամատալը պիր ատամ ատրքի բընթիլէրի տէվմէ վէ վազիֆէսինի պիլիր։

(Տեվամը վար)

ՀԻՆԱՑԷԹ ԹԱՀԳԻԳԱԹԸ
ՍԷՐՆԱՄԷՍԻ

Մէրհում Տիրունինին գաթլը թահգըգաթը մուսթանթիգի մախ նուս միւսիւ Ֆէրնան Ըրսէնիւս թարաֆընաան իձրա օլունուղու մալիմաիւր։

Տիկէր թարաֆտան գըմը աալի ըէյիսի Պուսթանի էֆէնտի վար գուվվէթիյլէ ձինայէթին ֆաիլլէրինի մէյտանա չըկարմա զա օղրաշըյօր։

Պէրէք մուսթանթիկլիք, կէրէք փոլիս ռէվաիրի թահգըգաթ վէ գէշֆիրթլարընը ղայէթ կիղլի սութսուզլարընաան մաթպուա թա ազս էտէն հավաիս ումումիյէթ իթիպարըյլա ազրու մէնպա՛լրա իսթինա էթմէյօր ռէմէք սիր։

Ֆիլհագիկա, պու կիւն հագիգաթ օլարագ գալէմէ աալընան խապէրլէր եարըն թէքզիպ օլունուեօր։ Պ՚ազէթալարձա սաղլամ իր ուձը օլարագ կէսթէրիլէն ահվալ էրթէսի կիւն գաթի վէ սարիհ պիր թէքզիպլէ չիւրիւեօր, սիւն ֆվգուֆ ռէյի թութուլան եշխասը պու կիւն ազգագա կէսրիւեօրուզ։

Պու կիպի թէնազուլլար գարչուսընա ղազէթաճըլարըն սաղտան օլման կէլէն խապէրլէրէ իսթինաէն գալէմ աալըգլարը ֆըզրալար չօղ կէշմէզ մանասըզ պիր թագըմ սէօզլէրաէն լգաբէշ գալըյօր։

Պիզ իսկ, ըէսմի թահգիգաթ նէթայիճիր մէյտանա չըգընաայա գառար շախսի հիչ պիր մա՛լիմաթ վէրմէմէյի եալան ֆանլըզ նէշրիաթա թէրճիհ էթայիմիզ ռէն, պու ռնէ գառար եէրլի ղազէթալարըն ճինայէթ էթրաֆընա նէշրիաթլարընը վէ թէքզիպլէրինի նագլ իլէ իքթիֆա էթմիր։

Պու ռնէ գառար ղազէթալրա աք էտէն հավաիս. թէֆէրրուաթ իթիպարը իլէ, նէմռէյէճ սահիհ օլաուղունա քէսրիմէյիզ։

Մուհաղզաղ օլարագ պիլիյիմիկ պիր ճիհէթ վար իսկ իսիմլէրինի նէշր էթայիմիզ օն պէշ քիշի հագգընա թէվգըֆ միւզէքքէրէսի ըսթաար էտիլմիշ օլմասը ազըր։

Հագգլարընա թէվգըֆ միւզէքքէրէսի նաալը օլան էշխասը թահգիգաթ նէթայիճի քէնտինի, կէսթէրինճէյէ գառար մվգուֆ գալմալարընա լիզիմ կէսրիւլենլէր օլաուղունա շիւպհէ եօգ ազը։

Պու գազիյէտէ շաեանը ազգաթ պիր ճիհէթ ռախի մէսելէնին էսրիֆի մուխթէլիֆ մահքեմէսինէ հավալէ էտիլմիշ օլմասը ազը։

Գլսա պիր ուսուլը մուհաքէմէսի, վէ շիռէթլի հէսքմլէրի իլէ էֆքեարը ումումիյէնի ռիշիւնիւրէն պու մահքէմէ ռավայը ըուլէթէ մամուր էտիլմիշտիր։

Մուհաքէմէնին նէ՞ վագըթ պաշլայճաղընը պու կիւնաէն քէսիրմէք գապիլ ռէյիլ ազիր։ Էէր հալտե պիր ան եվէլ իճրա օլունմասը չռեանը թէմէնի ազիր։ Պու իսկ թահգիգաթըն իքմալը իլէ եշխաս մվգուֆէ հագլարընա ռեալիյի իթիհամիյէնին սիւսպիւթը իլէ միւմքին օլապիլիր։

Պու կիւն իշին նէթիճէյի թահգիգաթ հագգընա ֆիքիր եէօրիւթէ ռապէ ազիր։ Խահգիգ մմուրլարընեն վագիյէթի պիհագգըն ռնլաշըլընճաեա գառար։ Ամբ շարբէա մա՛լիմաթ սըզարմայճաղլարը մուհաղզաղ ազը։

Օլուգ պիթէն թահգիգաթ խըթամընա ռաՀա ազղուսը էնալը մուհաքէմէ թէյիսին էսէճէք ազիր։

Պիզ օ՛ռնէ գառար ալարդըմըզ մա՛լիմաթը վէ էֆքեարը ումումիյէյի մահալլիյէնին նօքթայը նազարընը գարիլլէրիմիզե նագլ իլէ իքթիֆա էտէճէյիզ։

Մուհաքէմէ սաֆահաթընա կէլինճէ թապիիաիր կիւնիւ կիւնե գարիլլէրիմիզի խապէրաար էտէճէյիզ։

ՊԱԼԿԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պուրճաա գուեումճը չարշուսընաա Պալկան պիրատէրլէր գուեումճրլըղա միւթէալլըգ հէր նէվ թէզեհինաթ ալուգ վէ եա սաթըմընաա հէր ճիհէթճէ մէմնուն գալմագ իւզրէ էվվէլ էմրաէ պիր ռէֆա քէնարլէրինէ միւրաճաաթ էտիլմէսի, մէնֆաաթլարը նամընա մուհթէրէմ խալգըմըզա խասսէթէն թավսիյէ օլունուեօ։

ՄԱՀԱԼԼԻ

Թինարէք մանիֆէմէսի ֆեաթիպի

ուչ սէնէյէ մանիֆիմ օլմուս ազր

Գեյրութ թինարէք մանֆէմէսի գեօթիզի հագիգ նաեաս մուխթէլիֆ ճինայէթ մանֆէմէսի թարաֆընաան 7800 լիրա գեյսէթինաե բալ պեռելինի իսթիլասընաան օլայը իչ օնէճ հազուս մանֆիմ էտիլմիշտիր։

Mr. Սմիթին գաթլը մէսէլէսի

Մուսթանթիգ Մր. Գեթրան ինգիլիզ Շարլ Սմիթըն գաթլը մասէսինաե Մրեյպաթ գեօյու էհալիսինաեն սեռեղ ֆէյզեմ գարշը թիվգեֆ մէզգիքէրէսի գառար էյլէմիշ օլդուգ Գունլար միւսիւրլե պերաբեր Մր. Սմիթէն գաթլընը թերթիգ էթմէկ օլմագ իլե մանգնան գունլունուեօրլար։

Հալէպտէ բրամվայ թէսիսի

Հալեպ թրամվայլարը բեօմի ֆիւչառը բիճալը հեօքիւմէթի հուզուրը իլէ իբրա օլունմուշտուր. եօլէն վագթը գօմրանիա միւսիւր պու մեհանատեպիթ գեօյու պիր զիանֆէթ վերմիշտիր։

Ամմա ճամա!..

Մուհանդիս եվ Աղլ իսմիտնե գեյրութը պիր տիպա սերիսուլեգաան գուրթարմագ իչզրե օրչան օթաունունի թավսիյե եէր։ Սերբուշ կիւուգ պիր եճգանանեմէն օրչան օթաունալուգ գանաաուգ իլէր։ Գիր գաշաթ սանրաաա թագրի եէլիր։ Եճգանֆ թեվզրֆ օլունմուշտուր։

(Շաքանը պու չեթելնե ռե, սեօզ գիւմ եազանա, բեգալեթ ռերլեր։)

Իթիլոճ մագասը իլէ

Գեյրութ Առաշնորդը վե կոթուզիսուլեգ վեքիլի Եփրեմ վրգ. Տօնմուենին գիթարաֆ գեվաթաան գիր չոգ մա՛բուֆ եշխասը թօփլայարագ հալի հազրը միւսթաքիլունե գիր նեհայէթ վեր մեգ թեշեդպիւսիւնաե գուլունաբզը իսթիխպար օլընմէյ իսկաե, ասպեգան եարբլան գեօյլե գիր թեշեդպիւսիւն մուռաֆազգիեթլե նեթիճելենմէմէյ օլմաճսընա նազարեն, ռենի գիր թեշեդպիւսիւն պազը գեվաթը քիրամ թարաֆընաան եարբլմագ իսթենաթի անլաշըլմէյ մաբի։ Հեր հալե գեօյլե գիր մագասը իթիլաֆնամե իլե եարբլան հեր հանկը գիր թեշեդպիւսիւ ալգեաբրեգ։

Տավա վէֆիլի իւսթազ Հաճէմ մէսէլէսի

Գիասյէթի ճեզա մուհանգեմեօրնաե Մ. Ավիւիթ ռեյնինաե թահգիրամիզ գելիմաթ իսթիգալ էթմէկ օլմագ մասեսինաեն տօլայը 50 սուրի լիրաաը ճեզայը նազարիյե մանգիմ օլան սաղ վա վեքիլի Մ. Ազիզ Հաչեմ ֆէօքմը մեզգիրիս իսթինաֆ էթմէկ իսեաե, մուհանգեմէյի իսթինաֆ ֆէօքիմիզ մեզգիրիս մուսֆիզգը գանուն կէսրիսիեանաեն թասարդ էյլեմէյիրիզ։

Իպրահիմ Հանանճօնընն պիր քէլէկրաճը

Հալեպաե վաթանի կրուբ մէպուսցլարընաեն Իպրահիմ պեյ Հանանճընին վաթանի ֆիրգա բելիսի Հալիմ պեյ եւ Աթասիյե թելեկրաֆ չեքերեք գանունը եասիրին մա՛լիմաթը մասեսինին գալաբրլմասը խուսուսընաա արգասալարը իւե պերաբեր պիր կեօշնե թեշեդպիւսաե պուլունմամաճաղլարընը պիլուրսիյինի Հալեպ զազեթալարը եազըօր վե պու հասիսէաեն վաթանիլեր արասընաա իսթիլաֆ գանուն եթասիրինի պեօշլեյալարի։

ՍԻՆԷՄԱ ԳՕԶՄՕԿՐԱՖ
CINEMA COSMOGRAPHE

PATHE JOURNAL ղայէթ մէրազլը «բաթէ ժուրնալ»

LE GAZ INFERNAL

ԷՍԼԻՏԻՐԻՃԻՐ ԿԱԶ

Ժօրժ Լարքին վէ Էշլէն Սէալբք թարաֆընաան թէմսիլ օլունան 18 գլսըմլըգ գայէթ մուհիմ պիր սինէմա բօմանբարը։

Ռում Օրթոտոքս բարրիիճինի ՄՕՆՍԷՆԵԷՕՐ ԿՐԷԿՈՒԱՐ IV ճիսի Պէյրութտաքի ճէնազէ մէրասիմի գէօստէրիլէճէք տիր,

Պօքս մաչը ՏԷՄԲՍԷՃ Վէ ԾՈՒՆՆԷՃ

10 բուանտաա ֆունէնէրին Տըմբսէյի ղալէպ էթթիյի պէօյլէք ֆիլմ։

ԺԷՕ ՊՕՆՍՈ Վէ ԼՈՒԻԶ ԼՕՐՈՒԷՆ բարաֆընաան բէսսիլ

LE SAMSON DU CIRQUE

ՍԻՐԳ ՍԱՄՍՕՆԸ

15 գլսըմլըգ ղայէթ մուհիմ վէ ֆէճիհ վիր ֆիլմ

Իս պու մէճմուր տրամվար թէսսիլ օլունանազ տըր

Կէրի գալան եէր պուլամայանազտըր։

ՍԷՖԷՐ ՔԵԱԹԻՊ

Հեր նէվ էլպիսէ վէ ֆբէնկ կէօմլէյի թիճարէթխանէսի Լինվարգումաշլար։ Պէօյլէք վէ քիչիքլէր իչիւն հաղըր վէ սըմարլամա թարզըմլար։ Ֆբէնկ կէօմլէքլերի ղայէթ էհվէն ֆիյաթլարը էնէրգումաշլարաան վէ էնմահիր թէրզիլեր թարաֆընաան իմալ օլունուր։

Սուգ Սըրսոֆ նօ. 92

ԻԼԱՆ

«Իրանան» մաթպասընաա հեր նէվ տիւրլիւ թէսքէրէլերի, միւսաֆիր շեքեր թՕրդալարը, հերնէվ բասթաճըլարա մախսուս գաբրլար իմալ օլունուր։ Ռէզալա թիճարէթէ մախսուս գունարբա վէ սաիր պէօյլէք քիչիքլէք գեյասաա հեր նէվ գաբը սիրարըշթը քէմալը ազդաթ վէ սուրաթլա իճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար ղայէթ էլվերիշլիբը։

ՅԱԿՈԲ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆ

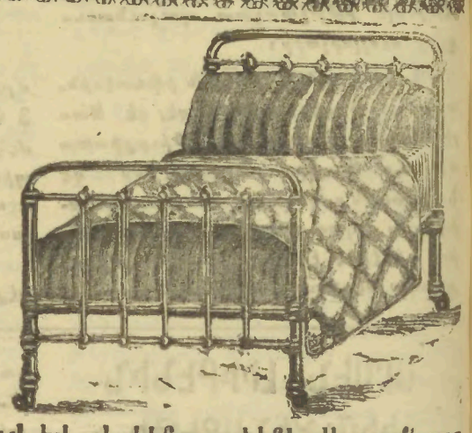
ՐԱՀԱԺԻ ԼԱՊԻՄՅԻՒ ՎԷ ԷՆՎԱՒ՝ ՇԷՔԷՐԼԷՄԷՔ ԾԱՊՐԻԱՍԸ

Լաս նէֆիս ճընսաան վէ ղայէթ մահրրանե իմալ էսրիմիշ հեր նէվ շարգ շեքերլեմելերի վէ բահաթի լոգումլարը թօփաան վէ բերեքէնեթէ օլարագ սաթըլըր։

Հեր նէվ սիրարըշար գապուլ վէ սերիէն կէօնտէրիլիր։

Սարէս.— Սէյֆի ճասսէսի Նօ. 37

Ա. ՏԱՊԱՆՃԵԱՆ
վէ
Կ. ԱՐԸՃԵԱՆ
ՏԷՕՇԷՄԷՃԻ Վէ ԵՕՐՂԱՆՃԸ
244, Կուրո Ճասսեսի Ճրմմեգէ



Սալօն, օսա վէ գարեօլա տէօշէմէլէրի, Շարգ վէ Ավրոբա ուսուլը գանաբէլէր, բէրեթլեր, եաթագլար, սասէ վէ ճագրզլը եօրգանլար վէ ճէր ճէվ էվ բէզեհնաքը եէճի վէ բամբրաք եաբըլըր

ԼԻԲԱՆԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հեր նէվ քեաղըթ, մուգավվա գուԹըլար, սիւեիւն, շեքեր ԹՕրդալարը, Ռասթաճըլարա մախսուս էնվաի քեաղըթ գուԹու վէ ԹՕրդալար քեմալը տըզգաթլա իմալ օլունուր։ Ռեզալիք հեր նէվ ՄՔԹԿա սէֆԹերլերի Թօփաան վէ բերեքէնեա օլրագ սաթըլըր։

ՀԱՆՆԱ ԱԶԱՐ

Հեր կէօնե սեօքմե իշլերի, ֆէս գալըգլարը քեմալի տըզգաթլա իմալ օլընը։ Ֆիյաթլար ղայէթ էլվերիշլի տիր։

Անուար սօգաղը Նօ. 36 (Ռա ավիա մանուլեաշ)

ՔԼԻՃԷ ԵԱԲՏԸՐՄԱՂ
ԻՍԹԻՆՅԻՆԵԼԻԼԻ ՄԻՒԺՏԻ

Լիրանան մաթպասընաա հեր նէվ գլիշելեր եաբըլմագա տըր։ Պա խուսուս քեմիք իւզերինե գը լիշելեր չիւն խուսուսի սանաթ քեաբ։ մէլճուա տըր։ Ումում ֆիյաթաան եիւզե 20 թենգիլաթ Ֆբրուաթլա։ ՀՐՐՄանընը։